



Európsky hospodársky a sociálny výbor

Brusel 26. septembra 2006

PLENÁRNE ZASADNUTIE

13. – 14. SEPTEMBRA 2006

PREHLAD PRIJATÝCH STANOVÍSK

Plné znenie stanovísk EHSV vo všetkých úradných jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

1. OBČIANSTVO, IMIGRÁCIA A OBČIANSKA SPOLOČNOSŤ

- ***Imigrácia a integrácia: spolupráca medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi a organizáciami občianskej spoločnosti***

- **Spravodajca:** pán PARIZA CASTAÑOS (Zamestnanci – ES)

- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1169/2006

- **Hlavné body :**

Predmetné stanovisko je novým príspevkom EHSV zameraným na sociálnych a politických činiteľov pracujúcich na miestnej a regionálnej úrovni. Ide o oblasť, kde môžu najúčinnejšie čeliť výzvam a kde tieto opatrenia môžu priniesť najlepšie výsledky.

Ako doplnujúcu aktivitu pri vypracovávaní tohto stanoviska EHSV usporiadal v Barcelone verejné vypočutie, ktorého cieľom bolo vymeniť si overené postupy v politických opatreniach na miestnej a regionálnej úrovni. Taktiež bolo usporiadané verejné vypočutie v Dubline, ktorého cieľom bolo analyzovať overené postupy s ohľadom na integráciu a boj proti diskriminácii na pracovisku.

Miestne a regionálne orgány disponujú v rámci svojich právomocí v jednotlivých členských štátoch, politickými, legislatívnymi a rozpočtovými nástrojmi, ktoré musia adekvátne využiť na účely integračnej politiky.

V oblasti trhu práce by legislatíva a verejné politiky mali byť dopĺňané účasťou sociálnych partnerov, pretože integrácia v oblasti pracovného trhu je taktiež otázkou sociálneho prístupu a kompromisov medzi odbormi a zamestnávateľmi.

- **Kontakt:** pán Pierluigi Brombo

(Tel.: + 32 2 546 97 18 – e-mail : pierluigi.brombo@eesc.europa.eu)

- ***Spôsoby ako zviditeľniť a zefektívniť európske občianstvo***

- **Spravodajca:** pán VEVER (Zamestnávateľa – FR)

- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1173/2006

- **Hlavné body:**

Formálne začlenenie práv európskeho občianstva do nedávnych zmlúv nedokázalo zabrániť nárastu euroskepticizmu vo verejnosti.

Je preto naliehavo potrebné umožniť plné využitie európskeho občianstva.

- 1.1 EHSV v prvom rade navrhuje odstrániť zvlášť neodôvodnené medzery na európskej úrovni, to znamená:
- opätovne prerokovať a urýchlene prijať európsky štatút združení,
 - podobne postupovať aj v súvislosti s európskym štatútom vzájomných poisťovní,
 - vytvoriť zjednodušený európsky štatút, otvorený pre MSP,
 - zaviesť jednotný patent Spoločenstva v rámci členských štátov, ktoré ho schválili,
 - zrušiť všetky dvojité zdanenia, minimálne v eurozóne,
 - zabezpečiť nediskriminačnú prenosnosť sociálnych dávok.
- 1.2 EHSV ďalej navrhuje rozvíjať také spravovanie Únie, ktoré by kladlo väčší dôraz na kontakt s občanmi, to znamená:
- napraviť nedostatočnú európsku osvetu v médiách prostredníctvom podpory osvedčených postupov s pomocou Európskej audiovizuálnej agentúry,
 - prehodnotiť konzultačnú fázu prípravy projektov a lepšie zabezpečiť ich prínos pre občanov,
 - identifikovať a verejne osvetliť dôvody zablokovania návrhov, týkajúcich sa európskych práv občanov v Rade alebo ich stiahnutia Komisiou,
 - vo všetkých oblastiach, ktoré sa priamo dotýkajú občianskej spoločnosti, podporovať samoregulačné a koregulačné socioprofesionálne prístupy,
 - v spolupráci s rôznymi agentúrami na podporu jednotného trhu spresniť pojem verejnej európskej služby, dlhodobo zahŕňajúci aj colné predpisy Spoločenstva,
 - rozvíjať interaktívnejšie spôsoby informovania o európskych otázkach,
 - spojiť priamo v teréne socioprofesionálnych aktérov so vstupmi štrukturálnych fondov.
- 1.3 EHSV napokon navrhuje podporovať spoločné iniciatívy, ktoré sú výrazným nositeľom identity, ako napríklad:
- kladť väčší dôraz na financovanie rozsiahlych a mimoriadne významných európskych projektov z rozpočtu Spoločenstva (transeurópske siete, výskum, vyspelé technológie),
 - investovať do ambiciózných európskych vzdelávacích a školiacich programov, vrátane jazykových programov, zahŕňajúcich dobrovoľnú civilnú službu, atraktívnu pre mladých ľudí,
 - presvedčiť slávne osobnosti, aby dávali najavo svoju identitu „Európanov“,
 - investovať do takisto ambiciózných kultúrnych a mediálnych európskych programov a vytvoriť jednotný štatút nadácií a sponzorstva,
 - podporovať na úrovni eurozóny špeciálne projekty hospodárskej a sociálnej integrácie,
 - prijímať rozhodnutia s veľkým politickým významom, ako napríklad voliť Európsky parlament v jeden deň, schváliť 9. máj ako deň pracovného pokoja v celej Európe, anticipovať európske právo na občiansku iniciatívu.

- **Kontakt:** pán Alan Hick
(Tel.: +32 2 546 93 02 – e-mail: alan.hick@eesc.europa.eu)

- **Plán uplatňovania rovnosti žien a mužov 2006 – 2010**

- **Spravodajkyňa:** pani ATTARD (Iné záujmy – MT)
- **Ref.:** KOM(2006) 92, konečné znenie – CESE 1174/2006
- **Hlavné body:**

EHSV:

- uznáva, že na zvýšenie miery zapojenia žien sú v oblasti politiky zamestnanosti potrebné spoločné priority,
- zastáva názor, že všetky zainteresované strany majú povinnosť zabezpečiť, aby systavy odmeňovania neviedli k diskriminácii v odmeňovaní žien a mužov,
- odporúča, aby sa urobili opatrenia na to, aby väčší počet žien ukončil vzdelanie v technických disciplínach,
- navrhuje zlepšiť stratégie týkajúce sa rovnosti pohlaví v sociálnej ochrane s cieľom zabezpečiť, aby zdaňovanie a systavy sociálneho zabezpečenia zohľadňovali potreby žien ohrozených chudobou, zvlášť osamelých matiek,
- sa domnieva, že národné stratégie v oblasti zdravotnej a dlhodobej starostlivosti by mali obsahovať ucelenú politiku zaoberajúcu sa normami ochrany zdravia žien pri práci,
- žiada lepšie zohľadnenie, preskúmanie a analyzovanie dosahu požiadaviek starostlivosti o iné osoby a z toho vyplývajúce vyčerpanie telesného a duševného zdravia žien,
- uznáva fenomén zvyšovania podielu žien na migrácii a odporúča, aby sa v politike EÚ plne presadzovala rovnosť pohlaví v každej fáze migračného procesu,
- uznáva význam rozvoja opatrení na zabezpečenie starostlivosti o deti a o závislé staršie a invalidné osoby, vrátane stanovenia presných cieľov a ukazovateľov,
- odporúča zavedenie cieľov a termínov na zvýšenie účasti žien na všetkých formách rozhodovacieho procesu,
- odporúča vypracovanie európskeho akčného plánu proti násiliu páchanému na ženách;
- odporúča zavedenie školiacich modulov k rovnosti pohlaví vo vzdelávacích inštitúciách pre médiá,
- domnieva sa, že pre úspech plánu uplatňovania rovnosti žien a mužov má kľúčový význam zlepšenie riadenia so zreteľom na rovnosť pohlaví. odporúča posilnenie mechanizmov dialógu a konzultácií s organizovanou občianskou spoločnosťou,
- žiada každoročné samostatné hodnotenie vplyvu rozpočtu EÚ na oblasť rovnosti pohlaví.

- **Kontakt:** pán Torben Bach Nielsen
(Tel.: +32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

2. PRACOVNÝ ŽIVOT A PRACOVNÉ PRÁVO

- ***Kvalita pracovného života, produktivita a zamestnanosť v kontexte globalizácie a demografických zmien***

- **Spravodajkyňa:** pani ENGELLEN-KEFER (Zamestnanci – DE)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 1172/2006

- **Hlavné body:**

EHSV:

- sa domnieva, že Európa by mala uvedomiť svoje silné stránky, ktoré spočívajú vo vysokej kvalite jej výrobkov a služieb, dobre vyškolených pracovných silách a v jej sociálnom modeli,
- poukazuje na výskum, ktorý ukázal, že zlepšenie kvality pracovného života je kľúčom k zvyšovaniu rastu produktivity a inováčnej schopnosti podnikov; kvalita práce zahŕňa rôzne aspekty, ako napr. zabránenie a zníženie zdravotných rizík, organizáciu práce na pracovisku, sociálne zabezpečenie vrátane primeraného príjmu, možnosť ďalšieho rozvoja zručností a kvalifikácie ako aj lepšie zosúladenie rodiny a povolania,
- domnieva sa, že podnikové štruktúry a podnikateľské prostredie by mali brať do úvahy, že istota pracovných miest a zdravé pracovné podmienky ako aj formy organizácie práce, ktoré zamestnancom poskytujú väčší priestor pre konanie v práci, sú dôležitým faktorom zvyšovania produktivity a inováčnej schopnosti; Lisabonská stratégia vyžaduje uplatňovanie na úrovni podnikov, pričom dochádza k prepojeniu hospodárskych a sociálnych cieľov a sociálny dialóg pritom hrá dôležitú úlohu,
- považuje za potrebné zavádzanie nových foriem organizácie práce, ktoré by podporovali spokojnosť s prácou a pripravenosť podávať výkony; kooperatívne formy práce s plochou hierarchiou a väčšou samostatnosťou umožňujú naplno využívať vedomosti a schopnosti ľudí a súčasne zohľadňujú zvýšené požiadavky na pružnosť v hospodárstve,
- podporuje koncept tzv. „flexicurity“, t. j. vyváženého pomeru flexibility a sociálnej istoty, ako bol schválený na nedávnom zasadnutí Rady pre zamestnanosť a sociálnu politiku 1. až 2. júna 2006,
- navrhuje objednať ďalšie štúdie v súvislosti s kvalitou práce a produktivitou; vhodnou inštitúciou na to by bola Dublinská nadácia,
- navrhuje vyvinúť európsky index kvality práce na základe príslušných štúdií; takýto index by mohol prispieť k zviditeľneniu zmien a pokroku a zároveň by mohol byť základom pre nové iniciatívy na zlepšenie kvality pracovného života.

- **Kontakt:** pán Torben Bach Nielsen

(Tel.: +32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

- ***Rozhodné právo pre zmluvné záväzky (Rím I)***

– **Spravodajca:** pán von FÜRSTENWERTH (Zamestnávateľa – DE)

– **Ref.:** KOM(2005) 650, konečné znenie – 2005/0261 COD – CESE 1153/2006

– **Hlavné body:**

Európsky hospodársky a sociálny výbor víta zámer Komisie vyriešiť kolízne právo zmluvných záväzkov formou európskeho nariadenia. Nariadenie je užitočné a potrebné na vytvorenie jednotného európskeho právneho priestoru, keďže dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, ktorým sa táto oblasť riadila doteraz, musí byť modernizovaný.

Výbor berie s uspokojením na vedomie, že sa Írsko chce dobrovoľne zapojiť do uplatňovania tohto nariadenia. Zároveň vyjadruje svoje poľutovanie nad skutočnosťou, že spomínané nariadenie nebude platiť v Spojenom kráľovstve a Dánsku, keďže to bude mať za následok nižší harmonizačný efekt, než by mohol byť. Výbor žiada Komisiu, aby sa ešte všemožne pokúsila dosiahnuť uplatňovanie tohto nariadenia resp. jeho prevzatie aj v týchto dvoch krajinách.

– **Kontakt:** pani Magdalena Carabin

(Tel.: +32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- ***Európske zamestnanecké rady: nová úloha pri podpore európskej integrácie***

– **Spravodajca:** pán IOZIA (Zamestnanci – IT)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1170/2006

– **Hlavné body:**

Európsky hospodársky a sociálny výbor uznáva významnú úlohu európskych zamestnaneckých rád (EZR), ktoré sú stimulom a podporou pre sociálnu súdržnosť a predstavujú nástroj integrácie európskych pracovníkov tým, že uľahčujú ponímanie európskeho občianstva cez vzájomné spoznávanie sa a porozumenie. Viac než 10 000 delegátov EZR činných v Európe je priamymi a motivovanými aktérmi budovania novej spoločnosti.

Najneskôr do 22. septembra 1999 mala Komisia „po porade s členskými štátmi a sociálnymi partnermi na európskej úrovni“ preskúmať spôsob uplatňovania tejto smernice, „aby v prípade potreby navrhla Rade vhodné zmeny“.

Komisia začala konzultácie so sociálnymi partnermi. UNICE a CEEP sa vyjadrili proti revízii smernice, zatiaľ čo Európska konfederácia odborových zväzov (EKOZ) naopak pri viacerých príležitostiach požadovala urýchlenú revíziu.

EHSV podrobne preskúmal súčasnú situáciu aj prostredníctvom rozsiahlych verejných diskusií s predstaviteľmi zamestnancov, podnikov a občianskej spoločnosti.

V rokoch nasledujúcich po zavedení smernice 94/45/ES sa posilnil legislatívny rámec Spoločenstva v oblasti práv na informovanie zamestnancov a konzultácie s nimi, predovšetkým v smerniciach 2001/86/ES, 2002/14/ES a 2003/72/ES, v ktorých boli pojmy informovania a konzultácie rozšírené v porovnaní so smernicou 94/45/ES a postupy na zaangažovanie zamestnancov boli usmernené tak, aby konzultácie predchádzali rozhodnutiam. Tieto postupy prispievajú k zvyšovaniu konkurencieschopnosti podnikov v celosvetovom meradle.

EHSV navrhuje, aby sa na dosiahnutie urýchlenej aktualizácie smernice 94/45/ES zohľadnili tri hlavné body:

- koordinovať ustanovenia v oblasti práv na informovanie zamestnancov a konzultácie s nimi, ktoré zahŕňa smernica 94/45/ES s ustanoveniami v rovnakej oblasti obsiahnutými v spomínaných smerniciach,
- upraviť počet zástupcov zamestnancov v osobitnom vyjednávacom orgáne (OVO) a v EZR s ohľadom na rozšírenie Únie a právo zástupcov každej zainteresovanej krajiny na účasť v nich, keďže smernica stanovila maximálny počet zástupcov na 17, čo v tom čase zodpovedalo počtu krajín, na ktoré sa smernica vzťahovala,
- uznať právo národných a európskych odborov na účasť v OVO a európskych zamestnaneckých radách, s možnosťou obrátiť sa na svojich expertov aj mimo plánovaných stretnutí.

EHSV navrhuje, aby sa po primerane dlhom období integrácie nových členských štátov a s ohľadom na zistenia sociálnych partnerov na tému EZR, ktoré vyplynú z diskusie na príslušných seminároch, pristúpilo k revízii smernice, ktorá by zohľadnila tieto skúsenosti a podnety, ktoré možno poskytnúť už dnes.

Európsky sociálny model sa okrem blahobytu a ochrany tých najslabších skupín vyznačuje aj rešpektovaním základných práv na ľudskú dôstojnosť v každom prostredí a za každých okolností. Občianske práva sa v modernej Európe musia dať uplatňovať všade, vrátane pracovísk a predovšetkým v nadnárodnom prostredí podnikov. EHSV žiada Komisiu, aby uznala kladné nové prvky, ktoré sa vyskytli od zavedenia smernice 94/45/ES a stanovila tie najvhodnejšie opatrenia na utuženie pocitu spolunáležitosti v Únii.

- **Kontakt:** pani *Stefania Barbesta*
(Tel.: +32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

3. BOJ PROTI ORGANIZOVANÉMU ZLOČINU A TERORIZMU

- ***Účasť občianskej spoločnosti v boji proti organizovanému zločinu a terorizmu***

- **Spravodajcovia:** pán RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO (Zamestnávateľia – ES)
pán PARIZA CASTAÑOS (Zamestnanci – ES)
pán CABRA DE LUNA (Iné záujmy – ES)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 1171/2006

- **Hlavné body:**

Občianska spoločnosť zohráva dôležitú úlohu pri šírení hodnôt právneho systému a aktívnom prispievaní k demokracii. Organizácie občianskej spoločnosti v Európe zohrávajú veľmi pozitívnu sociálnu činnosť a propagujú aktívne európske občianstvo a participatívnu demokraciu. Avšak tieto organizácie nemôžu a ani nesmú nahradiť vnútroštátne a európske orgány a ich akčné opatrenia.

EHSV nemôže pripustiť, aby teroristi a páchatelia trestných činov unikali spravodlivosti kvôli tomu, že vnútorné hranice Európskej únie bránia aktivitám polície a súdov. EHSV dôrazne žiada inštitúcie Európskej únie a členských štátov, aby vypracovali a začali uplatňovať spoločnú stratégiu boja proti terorizmu a ukončili súčasný stav, keď sa rozhodnutia robia „za horúca“.

EHSV sa domnieva, že súčasná situácia, keď spolupráca prebieha na čisto medzivládnej úrovni, je prinajmenšom nepostačujúca a často neúčinná.

EHSV podporuje vytvorenie európskej platformy pre spoluprácu verejného a súkromného sektora, ktorú navrhla Komisia a nazdáva sa, že je nevyhnutné získať prostriedky na realizáciu výsledkov spolupráce verejných sektorov jednotlivých členských štátov ako aj spolupráce Únie s členskými štátmi.

- **Kontakt:** pán Pierluigi Brombo
(Tel.: +32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@eesc.europa.eu)

4. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A KLIMATICKÉ ZMENY

- ***Riešenie problematiky klimatických zmien – úloha občianskej spoločnosti***

- **Spravodajca:** pán EHNMARK (Zamestnávateľia – SE)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy CESE 455/2006

– **Hlavné body:**

Klimatické zmeny sú proces, ktorý nemožno zastaviť, prinajmenšom nie v najbližších 15 až 20 rokoch. V tejto situácii sa musíme naučiť s klimatickými zmenami žiť, a musíme hľadať spôsoby a prostriedky na zmiernenie ich účinkov a musíme sa im prispôbiť.

Diskusia o klimatických zmenách sa nadmerne zameriava na makro úroveň a udalosti v ďalekej budúcnosti. Existuje jasná potreba diskusie o tom, ako klimatické zmeny zasahujú – a budú zasahovať do každodenného života občanov. Problematika klimatických zmien musí byť preformulovaná takým spôsobom, aby bola zrozumiteľnejšia a konkrétnejšia.

Pri sprostredkovaní otázok o klimatických zmenách občanom a pri podporovaní diskusie na miestnej úrovni o tom, ako by mali obce pripravovať konkrétne opatrenia na prispôbenie sa klimatickým zmenám musia zohrať podstatnú úlohu sociálni partneri a organizovaná občianska spoločnosť.

Klimatické zmeny budú mať dosah na veľkú časť spoločnosti. EHSV uviedol niekoľko príkladov. Vyplýva z toho celkový záver, že obce v EÚ, spolu so sociálnymi partnermi a organizovanou občianskou spoločnosťou musia prevziať väčšiu zodpovednosť za prípravu a plánovanie dôsledkov klimatických zmien.

EHSV navrhuje, aby každý členský štát EÚ určil alebo zriadil informačný a koordinačný úrad pre boj s klimatickými zmenami s cieľom podporovať spojenia medzi miestnou, regionálnou a národnou úrovňou.

EHSV s poľutovaním konštatuje, že o klimatických zmenách sa veľmi často diskutuje ako o scenároch ďalekej budúcnosti. Klimatické zmeny už nie sú hlavne alebo výlučne záležitosťou ďalekej budúcnosti.

Jednotlivé organizácie a inštitúcie skúmajú prostredníctvom uplatňovania EMAS konkrétne spôsoby na zmeranie a zníženie environmentálneho dosahu rôznych aktivít, napríklad použitia energie a materiálov, ako aj cestovania autom, či železnicou alebo lietadlom. Európsky hospodársky a sociálny výbor by mohol zväziť zavedenie EMAS, a najmä preskúmať možnosť vypočítania množstva emisií spôsobených cestovaním na schôdze – a potom zaviesť kompenzačné opatrenia.

– **Kontakt:** pani Annika Korzinek

(Tel: +32 2 546 80 65 – e-mail: Annika.korzinek@eesc.europa.eu)

• **Homologizácia motorových vozidiel - emisie**

– **Spravodajca:** pán RANOCCHIARI (Zamestnávateľia – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 683, konečné znenie – 2005/0282 COD – CESE 1154/2006

– **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Komisie, ktorý znamená ďalší krok k znižovaniu úrovne emisií motorových vozidiel. Poznamenáva však, že návrh nariadenia stavia priemysel a ministerstvá členských štátov zodpovedné za typové schvaľovanie vozidiel a ich evidenciu pred značné problémy.

EHSV obzvlášť odporúča zmeniť dátumy nadobudnutia účinnosti nových pravidiel obsiahnutých v navrhovanom nariadení na 1. januára 2010 (homologizácia nových typov motorových vozidiel) a na 1. januára 2011 (nové zápisy do evidencie) alebo alternatívne 36 mesiacov a 48 mesiacov po uverejnení nových smerníc v *Úradnom vestníku Európskej únie*. EHSV takisto odporúča zachovať ďalšie obdobie jedného roka pre vozidlá kategórie N1 triedy II a triedy III.

EHSV súhlasí s medznými hodnotami navrhovanými pre vozidlá s naftovým motorom. Má však pochybnosti, pokiaľ ide o potrebu ďalšieho sprísnenia medzných hodnôt pre vozidlá s motormi poháňanými benzínom alebo plynným palivom.

Pokiaľ ide o vozidlá kategórie M1¹ určené na prepravu osôb, ktoré plnia špecifický účel alebo sa používajú na prácu, EHSV žiada Komisiu, aby takéto vozidlá vymedzila presnejšie a konkrétnejšie než v súčasnej smernici.

Nakoniec EHSV žiada Komisiu, aby preskúmala tie body navrhovaného textu, z ktorých by mohla vyplývať administratívna neistota.

– **Kontakt:** pani Magdalena Carabin

(Tel.: +32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

• **Tematická stratégia – životné prostredie v mestách**

– **Spravodajca:** pán PEZZINI (Zamestnávateľia – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 718, konečné znenie – SEC(2006) 16 – CESE 1158/2006

– **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi

(Tel.: +32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

¹

Do základnej kategórie M patria motorové vozidlá, ktoré majú najmenej štyri kolesá a používajú sa na dopravu osôb. Rozdeľujú sa na tri kategórie (M1, M2 a M3) podľa počtu sedadiel a najväčšej prípustnej celkovej hmotnosti: M1 <9 sedadiel; M2 >9 sedadiel a <5 000kg; M3 >9 sedadiel a >5 000kg.

- ***Uvádzanie niektorých meracích prístrojov s obsahom ortuti na trh***

– **Spravodajkyňa:** pani CASSINA (Zamestnanci – IT)

– **Ref.:** KOM(2006) 69, konečné znenie – 2006/0018 COD – CESE 1163/2006

– **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi

(Tel.: +32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

5. PRIEMYSELNÁ POLITIKA A GLOBALIZÁCIA

- ***Sektorový prieskum relokácií***

– **Spravodajca:** pán VAN IERSEL (Zamestnávateľia – NL)

– **Pomocný spravodajca:** pán CALVET CHAMBON (Zamestnávateľia – ES)

– **Ref.:** Informačná správa – CESE 1143/2006

– **Hlavné body:**

Ako doplnok k stanovisku „Rozsah a účinky relokácií podnikov“ (CCMI/014) prijatého EHSV 14. júla 2005 mala správa za cieľ predložiť prieskum relokácie v 19 sektoroch na základe najvýstižnejších indikátorov, pričom poskytuje stručný prehľad existujúcich štatistických a iných údajov v každej oblasti so zámerom načrtnúť presný obraz situácie pri relokáciách podnikov v každom jednotlivom prípade. Tento prieskum zrealizovala spoločnosť Reckon LLP, externá konzultačná firma, ktorý pracovala pod dohľadom a vedením študijnej skupiny CCMI.

Táto správa preto poskytuje krátky popis postupu externá konzultačnej firmy v úzkej spolupráci so študijnou skupinou CCMI a stručne komentuje hlavné výsledky štúdie, uvádza ich v príslušných súvislostiach a predkladá určité návrhy.

V rámci EHSV predstavuje vypracovanie tejto informačnej správy inovačnú pracovnú metódu v tom zmysle, že spája odborné znalosti a know-how členov a delegátov CCMI s výsledkami prieskumu vypracovaného externou konzultačnou firmou pod podrobným dohľadom príslušnej študijnej skupiny CCMI.

Výsledný produkt predstavuje veľký prínos, aj vzhľadom na to – ako vyplýva z prehľadu literatúry v externej štúdii – , že žiadna súkromná ani verejná inštitúcia sa doteraz nepokúsila zrealizovať rozsiahly prieskum na základe všetkých dostupných údajov a zamerať sa výlučne na problematiku relokácií z hľadiska jednotlivých sektorov.

- **Kontakt:** *pán José Miguel Cólera Rodríguez*
(Tel.: +32 2 546 96 29 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- **Zriadenie Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii**

- **Spravodajca:** *pán VAN IERSEL (Zamestnávateľa – NL)*
- **Pomocný spravodajca:** *pán GIBELLIERI (Zamestnanci – IT)*
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1147/2006

- **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Európskej komisie na zriadenie Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF). EHSV súhlasí s cieľom zasahovať prostredníctvom EGF v prípadoch, keď sa vyskytnú náhle a rozsiahle sociálne problémy pracovníkov v dôsledku závažných a nepredvídateľných narušení ekonomiky.

EHSV súhlasí s tým, že hlavnú zodpovednosť nesú samotné členské štáty, a že EGF by mal intervenovať iba na žiadosť členského štátu po príslušnom rozhodnutí rozpočtového orgánu. Pravidlá musia byť jasné.

V časoch závažných narušení je rozhodujúca predvídajúca politika, dynamické podnikanie, regionálna zodpovednosť, včasné opatrenia a spolupráca príslušných zainteresovaných strán – podnikateľov, sociálnych partnerov, vlády, regionálnych orgánov a ďalších. EGF ako nástroj solidarity EÚ má doplnujúcu úlohu. Ak má byť dôveryhodný, nesmú byť očakávania príliš vysoké.

Špecifické činnosti financované fondom musia zapadať do celkového plánovania všetkých zúčastnených aktérov. EGF by nemal zasahovať do oblastí, v ktorých majú kompetencie výlučne členské štáty. Malo by sa jasne stanoviť, že fond sa bude zameriavať na špecifické pracovné príležitosti pre ľudí postihnutých naliehavými hospodárskymi okolnosťami.

EHSV žiada Európsku komisiu, aby zabezpečila aktívnu účasť sociálnych partnerov v procese vytvárania pracovných miest pre prepustených pracovníkov. Dosiagnúť rýchle opätovné začlenenie prepustených zamestnancov do pracovného trhu je obvykle veľmi náročné. Skúsenosti ukazujú, že procesy tohto druhu sú veľmi náročné na čas.

Na zvýšenie účinnosti a vzájomného dopĺňania sa by mala byť zaručená prísna koordinácia rôznych jestvujúcich nástrojov, najmä EGF a štrukturálnych fondov.

- **Kontakt:** *pani Amelia Muñoz Cabezón*
(Tel.: +32 2 546 83 73 – e-mail: amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu)

• **Trvalo udržateľný rozvoj a priemyselné zmeny**

– **Spravodajca:** pán SIECKER (Zamestnanci – NL)

– **Pomocný spravodajca:** pán ČINČERA (Iné záujmy – CZ)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1142/2006

– **Hlavné body:**

Cieľom tohto stanoviska z vlastnej iniciatívy je posúdiť, ako môže trvalo udržateľný rozvoj pôsobiť ako katalyzátor postupných a proaktívnych priemyselných zmien. Stanovisko uvádza hlavne príklady z energetiky a príbuzných odvetví, ale rovnaké procesy môžu byť uplatnené aj pre iné odvetvia.

EHSV opätovne zdôrazňuje, že všetky tri piliere Lisabonskej stratégie sú rovnako dôležité a prízvukuje, že trvalá udržateľnosť nie je iba jednou z možností na zozname, ale skôr jediným možným postupom na zaistenie uskutočniteľnej budúcnosti. Pojem „trvalá udržateľnosť“ je preklenovací pojem, a preto sa neobmedzuje len na životné prostredie, ale týka sa aj otázok hospodárskej a sociálnej trvalej udržateľnosti Európa môže k tomu prispieť posilnením konkurencieschopnosti pomocou inovácií a stimulovaním výskumu a vývoja prostredníctvom aktívnej politiky a súhrnu cielených opatrení.

Eko-priemysel ponúka mnoho príležitostí pre hospodársky rast. Európa má silné postavenie v niekoľkých odvetviach v tomto priemysle. EHSV zastáva názor, že Európa musí prejavovať väčšie ambície, ak si chce udržať a rozvinúť svoj potenciál a dosiahnuť podobné postavenie aj v iných odvetviach.

Priemyselná politika zameraná na trvalú udržateľnosť môže prispieť ku konkurencieschopnosti celej európskej ekonomiky. EHSV si praje, aby Európska komisia takú politiku podporila. Príklady opísané v tomto stanovisku ukazujú, že dobre premyslené a implementované schémy podpory môžu počas zavádzania nových environmentálnych technológií pomôcť vytvoriť trh pre tieto technológie, ktorý sa potom môže ďalej rozvíjať aj bez podpory. Akékoľvek podporné mechanizmy musia byť jasne degresívne, pretože náklady štátnej pomoci by nemali obmedzovať medzinárodnú konkurencieschopnosť ostatných druhov priemyslu.

Trvalo udržateľný rozvoj sa nemá obmedzovať iba na európsky kontext, pretože má celosvetový rozmer. Európska politika trvalej udržateľnosti by mala byť vybavená nástrojmi, ktoré zabránia relokácii práce do iných regiónov. Na zabezpečenie rovnakých podmienok pre všetkých je potrebné zaviesť dvojstranný prístup: interne v EÚ a externe, mimo EÚ.

– **Kontakt :** pán José Miguel Colera Rodríguez

(Tel. : 00 32 2 546 96 29 – e-mail : josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

• **Územné riadenie priemyselných zmien**

– **Spravodajca:** pán PEZZINI (Zamestnávateľa – IT)

– **Pomocný spravodajca:** pán GIBELLIERI (Zamestnanci – IT)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1144/2006

– **Hlavné body:**

EHSV je presvedčený, že:

- Neexistuje univerzálny recept pre tvorbu politiky. Každá regionálna/miestna úroveň musí nájsť sama pre seba tie koncepty, ktoré najlepšie vyhovujú miestnym podmienkam a danostiam, a ktoré zároveň zodpovedajú národným, európskym a medzinárodným rámcovým podmienkam a to pri dodržaní niekoľkých spoločných kritérií.
- V rámci takejto integrovanej regionálnej a miestnej politiky je okrem iného nenahraditeľný štruktúrovaný sociálny dialóg, o. i. o posilnení úlohy existujúcich miestnych hospodárskych a sociálnych rád, o zapojení sociálnych partnerov a zástupcov organizovanej občianskej spoločnosti, ako aj o vytvorení účinnej formy hospodárskeho a sociálneho partnerstva, aby sme si vytvorili jasný obraz o silných stránkach a slabínach a mohli zisťovať nové možnosti na domácom aj medzinárodnom trhu.
- Premeniť vedomosti získané pomocou investícií do výskumu a vývoja, inovácií a vzdelávania na inovačný potenciál a výhody v hospodárskej súťaži, a tým prilákať pracovné sily a kapitál je možné len integrovaným a participatívnym prístupom.
- Nový rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu 2007 – 2013 nemôže byť braný do úvahy samostatne, bez prepojenia s inými oblasťami politiky a programami Spoločenstva pre intervencie na regionálnej a miestnej úrovni.
- Je potrebná úzka koordinácia rámcového programu s opatreniami v oblasti regionálnej politiky a kohéznej politiky a cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce, ako aj so 7. rámcovým programom VTR.
- Výbor zároveň zdôrazňuje svoj postoj, ktorý zastával v rôznych nedávnych stanoviskách k modernej priemyselnej politike, že bola zanedbaná možnosť vytvorenia zreteľných prepojení medzi opatreniami na úrovni EÚ a nutným zapojením vlád, priemyslu a zástupcov rôznych záujmov na národnej a regionálnej úrovni.

– **Kontakt:** pán Pol Liemans

(Tel.: +32 2 546 82 15 – e-mail: pol.liemans@eesc.europa.eu)

• ***Celoživotné vzdelávanie podporované informačnými technológiami a priemyselné zmeny***

– **Spravodajca:** pán KRZAKLEWSKI (Zamestnanci – PL)

– **Pomocný spravodajca :** pán SZÜCS (Iné záujmy – HU)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1145/2006

– **Hlavné body:**

EHSV je presvedčený, že elektronické vzdelávanie by bolo účinným nástrojom zvyšovania konkurencieschopnosti podnikov, najmä malých a stredných podnikov, ktoré musia zohrávať kľúčovú úlohu pri hospodárskom raste a vytváraní pracovných miest.

EHSV je presvedčený, že v EÚ je potrebné zvýšiť povedomie o IKT, predovšetkým čo sa týka spôsobov, akými tieto technológie môžu podporovať odbornú prípravu v priemysle a celoživotné vzdelávanie, napr. prostredníctvom

- odbornej prípravy, ktorá prebieha hlavne na pracovisku, so zameraním na riešenie súčasných problémov v danom kontexte,
- metód a prístupov, ktoré uznávajú predchádzajúce dosiahnuté výsledky vo vzdelávaní, získané tiež v práci a praxi, a podnecujú k aktívnemu zapájaniu sa do vzdelávacích činností, ako individuálnych, tak aj skupinových.

Výbor navrhuje, aby sa v súlade s terminológiou zavedenou v EÚ, ako e-Europe, elektronické vzdelávanie (e-learning), počítačové zručnosti (e-skills), atď. zaviedol pre celoživotné vzdelávanie podporované IKT výraz e-LL (e-lifelong learning), čím sa zdôrazní úloha a potreba rozvíjania a rozširovania tejto formy vzdelávania v rámci akčného plánu e-Europe a následných programov.

EHSV zdôrazňuje, že z tohto hľadiska je dôležité zabrániť akejkoľvek forme vylúčenia (vidieckej oblasti a malé mestá, nevidiaci, staršie osoby atď.).

EHSV vyzýva Komisiu, aby otázku prístupu k širokopásmovému pripojeniu uznala za súčasť rozsiahlejšej stratégie s cieľom zabezpečiť, aby prístup k elektronickým technológiám (eAccess) získal štatút všeobecného záujmu.

EHSV by chcel zdôrazniť, že Európska komisia by mala venovať mimoriadnu pozornosť takisto otázke práv duševného vlastníctva v oblasti vzdelávania týkajúceho sa IT.

EHSV konštatuje, že je naliehavo potrebné definovať novú úlohu občianskej spoločnosti a dialógu medzi sociálnymi partnermi pri podpore a zavádzaní celoživotného vzdelávania podporovaného informačnými technológiami na pracovných trhoch EÚ.

- **Kontakt:** pani Muñoz
(Tel.: +32 2 546 83 73 – e-mail: amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu)

• **Interakcie medzi službami a európskym výrobným priemyslom**

- **Spravodajca:** pán CALLEJA (Zamestnávateľia –MT)
– **Pomocný spravodajca:** pán ROHDE (Zamestnanci – DE)
– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1146/2006

– **Hlavné body:**

EHSV zdôrazňuje pozitívny prínos služieb pre podniky k zvýšeniu produktivity a konkurencieschopnosti tak výrobného priemyslu ako aj odvetvia služieb v Európe. Stanovisko zdôrazňuje, že existuje potenciál na zlepšenie a expanziu služieb pre podniky v širšom meradle a osobitnú pozornosť venuje aj rozvíjaniu novej disciplíny – vývoju služieb a dôsledkom externalizácie/nákupu služieb pre podniky. V tomto zmysle výbor navrhuje sériu osobitných opatrení na úrovni EÚ. EHSV dôrazne odporúča nasledujúce aktivity:

- dokončiť vytvorenie vnútorného trhu so službami pre podniky a najmä na odstránenie prekážok bezproblémového fungovania tohto odvetvia,
- bezodkladným uznaním služieb pre podniky ako neoddeliteľnej súčasti priemyselnej politiky,
- vytvorením európskeho centra na monitorovanie služieb pre podniky,
- posilnením sociálneho dialógu na monitorovanie a vyhodnotenie zmien pracovných podmienok a pracovných príležitostí vyplývajúcich zo štrukturálnych zmien.

Okrem toho iné opatrenia musia byť prijaté na úrovni trhu a podporené orgánmi verejnej správy, ako napríklad:

- podpora služieb pre podniky ako prostriedku na zlepšovanie výkonnosti a produktivity a na dosiahnutie konkurenčných výhod,
- podpora rozsiahlejšieho a efektívnejšieho využívania služieb pre podniky malými a strednými podnikmi,
- podpora zamestnanosti a rozvojom pracovných podmienok v službách pre podniky ako prostriedku na zlepšenie produktivity, kvality služieb a životných podmienok,
- posilnenie adaptability a zlepšenie možnosti zamestnania pracovníkov postihnutých štrukturálnymi zmenami.

- **Kontakt:** pán José Miguel Cólera Rodríguez
(Tel.: +32 2 546 9629 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

• **Štrukturálna podniková štatistika**

– **Spravodajkyňa:** pani FLORIO (Zamestnanci – IT)

– **Ref.:** KOM(2006) 66, konečné znenie – 2006/0020 COD – CESE 1156/2006

– **Hlavné body:**

EHSV celkovo podporuje návrh na rekonštrukciu nariadenia (ES, Euratom) č. 58/97 o štrukturálnej podnikovej štatistike a podčiarkuje rozhodujúcu úlohu Eurostatu.

EHSV okrem iného uvádza nasledujúce pripomienky:

- štatistické zistenia by mali podľa možnosti vychádzať z aktuálnych údajov, ktoré už sú k dispozícii a administratívne zaťaženie spojené so zberom štatistických údajov musí byť stanovené primerane k veľkosti podniku,
 - dôležitá je existencia dobrého systému konzultácií a vzájomnej výmeny názorov medzi Eurostatom a sociálnymi partnermi, akademickou obcou a združeniami. Tento mechanizmus by bolo treba zdokonaľiť a rozšíriť v rámci Európskeho poradného výboru pre štatistické informácie v hospodárskej a sociálnej oblasti (CEIES) Eurostatu (jeden zástupca užívateľov za každý členský štát),
 - napríklad v sociálnej oblasti by lepšia vzájomná výmena názorov medzi Eurostatom a sociálnymi partnermi umožnila lepšie vyjadriť úsilie podnikov v tejto oblasti,
 - podrobnejšie údaje o zamestnanosti by poskytli jasnejší obraz o stave činnosti podniku. Výbor konštatuje, že štrukturálna podniková štatistika musí vychádzať z dôkladnej analýzy akosti zamestnania,
 - vzhľadom na skutočnosť, že v prípade sektorov zdravotníctva a školstva ide citlivé sektory, ktoré majú zásadný význam pre všetkých európskych občanov, nie je na mieste ich podrobovať analýze pomocou metódy pilotných zistení. EHSV však považuje za vhodné, aby Komisia počítala s novým štatistickým zisťovaním špeciálne v týchto odvetviach,
 - pokiaľ ide o nákup energetických produktov a investície v oblasti ľudských zdrojov v sektore výskumu a vývoja, bolo by dôležité posúdiť, akú váhu majú –po kvantitatívnej a kvalitatívnej stránke – v živote podniku,
 - zber údajov pre spracovanie priemyselného odpadu, úpravu odpadových vôd, asanáciu kontaminovaných oblastí má kľúčový význam,
 - v neposlednom rade by bolo potrebné venovať väčší priestor regionálnym štatistikám, ktoré by poukazovali na to, v ktorých oblastiach sa vyvíjali priemyselné a podnikateľské aktivity, ktoré sú prevažujúce činnosti, v ktorých regiónoch sa sústreďujú investície do výskumu a v ktorých oblastiach sa zaznamenáva najväčšia miera vzniku a zániku podnikov.
- **Kontakt:** pani Magdalena Carabin
(Tel.: +32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

6. POLITIKA V OBLASTI ENERGETIKY

- ***Energetický mix***

- **Spravodajkyňa:** pani SIRKEINEN (Zamestnávateľia – FI)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 1176/2006

- **Hlavné body:**

Po rozsiahlych prácach týkajúcich sa tohto sektora sa EHSV domnieva, že strategickým cieľom by malo byť vytvorenie diverzifikovanej kombinácie zdrojov energie (energetického mixu), ktorá by mala zahŕňať všetky možnosti výroby resp. využívania energie. Energetická efektívnosť, vrátane kombinovanej výroby tepla a elektrickej energie, je hlavnou odpoveďou na výzvy energetickej politiky. Vyššia efektívnosť podporuje všetky ciele v oblasti energetickej politiky – konkurencieschopnosť, plynulé zásobovanie, ochranu proti klimatickým zmenám. Obnoviteľné zdroje energie majú v EÚ veľké rezervy a potrebujú špecifickú podporu. Zodpovedajúce politické opatrenia je potrebné navrhovať opatrne, aby neprispievali k ešte väčšiemu zvyšovaniu cien energie. V odvetví dopravy by bolo možné lepšie uskutočniť ciele energetickej politiky prostredníctvom rôznych opatrení (alternatívne palivá, inteligentné plánovanie dopravy, hybridné vozidlá atď.). Jadrová energia je aj naďalej jednou z možností dohľadnej budúcnosti a do doby, kým sa nepodarí uspokojiť dopyt inými technológiami a z iných zdrojov (fúzia, obnoviteľné zdroje). Je potrebné podporovať ešte vyššiu jadrovú bezpečnosť a implementovať jestvujúce uskutočniteľné riešenie otázky vyhoreného paliva. Nové technológie umožnia v budúcnosti širšie a environmentálnejšie využívanie tradičných zdrojov energie, ako napríklad uhlia a plynu (technológia „čistého ulia“, skvapalnený zemný plyn). V neposlednom rade má pre dosiahnutie optimálnej energetickej stratégie EÚ kľúčový význam aj lepšia koordinácia energetickej politiky v rámci EÚ a zvýšenie úsilia v oblasti výskumu a vývoja. EHSV kladie dôraz na to, aby sa starostlivo zhodnotil dosah terajších a budúcich opatrení politiky týkajúcej sa klímy a životného prostredia na ďalšie ciele energetickej politiky – konkurencieschopnosť a zabezpečenie zásobovania – ako aj na diverzifikované zásobovanie energiou.

- **Kontakt:** pán Siegfried Jantscher

- (Tel.: +32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

7. VONKAJŠIE VZŤAHY

- **Bieloruská občianska spoločnosť**

- **Spravodajca:** pán STULIK (Iné záujmy – CZ)

- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1167/2006

– **Hlavné body:**

Inštitúcie EÚ a členské štáty EÚ musia vystupovať proti Bielorusku a pri podpore občianskej spoločnosti koordinovať a zosúladať vlastné stratégie medzi sebou a s ďalšími medzinárodnými darcami.

V otázke prípadného zavedenia hospodárskych a ďalších sankcií je potrebné dôsledne zvážiť všetky argumenty pre a proti. V situácii, keď režim prezidenta Lukašenka kontroluje prakticky všetky oznamovacie prostriedky, nebude veľkým problémom vykresliť EÚ v očiach bieloruských občanov ako nepriateľskú inštitúciu.

Musíme rozlišovať medzi sankciami, ktoré majú dopad priamo na obyvateľov, a tými, ktoré majú dopad na samotných predstaviteľov štátnej moci. Toto rozdelenie prípadného použitia sankcií je nutné rešpektovať pri ich formulácii. Sankcie by nemali bezprostredne zasiahnuť samotných obyvateľov Bieloruska.

Začlenenie Bieloruska do programu európskeho susedstva musí byť podmienené prejavom politickej vôle bieloruských orgánov zavádzať dôležité reformy a vydať sa jednoznačne „európskou“ cestou.

Rusko bude aj naďalej jednou z kľúčových zainteresovaných strán v otázke situácie v Bielorusku. Keďže Rusko je deklarovaným strategickým partnerom Európskej únie, je nevyhnutné viesť s Ruskom a ruskými politikmi politický dialóg o situácii v Bielorusku.

– **Kontakt:** pán Gatis Eglitis

(Tel.: +32 2 546 81 69 – e-mail: gatis.eglitis@eesc.europa.eu)

• **Podpora mládeže v krajinách stredomorského partnerstva**

– **Spravodajca:** pán CALLEJA (Zamestnávateľia – MT)

– **Ref.:** Informačná správa – CESE 1168/2006

– **Hlavné body:**

V informačnej správe EHSV vyzýva orgány Euromediu a vlády stredomorských partnerských krajín (MPC), aby považovali vzdelávanie a začlenenie mládeže do hospodárskeho a sociálneho života za prioritu. Zároveň zdôrazňuje potrebu zaviesť politiku konzultácie so sociálnymi partnermi, občianskou spoločnosťou a najmä mládežníckymi organizáciami pri vytváraní a implementácii národných akčných plánov v rámci európskej susedskej politiky (ESP).

Zdôrazňuje sa potreba obnoviť snahu o lepšie a koordinované zviditeľnenie príležitostí, ktoré sú mládeži dostupné v rámci európskej susedskej politiky.

Odporúča sa, aby EÚ a stredomorské partnerské krajiny spolupracovali ešte viac v oblasti vzdelávania a kultúry na zjednotení vedomostnej úrovne a dosiahnutí vzájomného uznávania kvalifikácie, schopností a kompetencií. Rovnako dôležité je rozvíjať lepšie pochopenie a toleranciu rozmanitosti kultúr a náboženstiev, najmä prostredníctvom mládežníckych výmen a twinningových aktivít.

- **Kontakt:** pani Laila Wold
(Tel.: +32 2 546 91 58 – e-mail: laila.wold@eesc.europa.eu)

8. VNÚTORNÝ TRH, DAŇOVNÍCTVO, FINANČNÉ SLUŽBY

- ***Hlasovacie práva akcionárov/Akcie prijaté na obchodovanie***

- **Spravodajca:** pán CASSIDY (Zamestnávateľia – UK)
- **Ref.:** KOM(2005) 685, konečné znenie – CESE 1148/2006
- **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Komisie, pretože prekážky v cezhraničnom hlasovaní narúšajú jednotný trh. Obzvlášť víta vylúčenie blokovania akcií a návrh o hlasovaní prostredníctvom splnomocnenca, uvedený v článku 10.

EHSV by privítal širšie využitie elektronického hlasovania s cieľom zlepšiť transparentnosť a povzbudiť účasť akcionárov. Očakáva širšie využitie bezpečného hlasovania prostredníctvom internetu, prípadne využitie krátkych textových správ (SMS).

EHSV by privítal posilnenie článku 5 týkajúceho sa poskytovania informácií akcionárom pred valným zhromaždením.

- **Kontakt:** pani Imola Bedő
(Tel.: +32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@eesc.europa.eu)

- ***Poskytovanie informácií o parite kúpnej sily***

- **Spravodajca:** pán SANTILLÁN CABEZA (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 135, konečné znenie – 2006/0042 (COD) – CESE 1149/2006
- **Hlavné body:**

EHSV pozitívne hodnotí návrh nariadenia, ktorým sa stanovuje právny základ pre výpočet parity kúpnej sily (PPP) a odporúča jeho rýchle prijatie.

Z dôvodu nákladov Komisia (Eurostat) v súčasnosti určuje paritu kúpnej sily za krajinu, nie za regióny. Pritom sa tieto údaje okrem iného využívajú aj na posúdenie ekonomickej výkonnosti regiónov. Odporúčame preto, aby členské štáty vyvinuli väčšie úsilie, ktoré je finančne a technicky v ich silách na to, aby priestorové korekčné koeficienty odrážali s najväčšou možnou presnosťou územné rozdiely v oblasti cien.

Minimálne obdobie šiestich rokov pre revíziu priestorových koeficientov sa zdá byť príliš dlhé, a preto sa odporúča pristúpiť k jeho skráteniu. Informácie o cenách by sa podľa možnosti mali poskytovať každé dva roky (návrh uvádza minimálny interval 3 roky).

– **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz

(Tel.: +32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Pracovné prostredie bez dokumentov v papierovej forme pre colnice a obchod**

– **Spravodajca:** pán BURANI (Zamestnávateľia – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 609, konečné znenie – 2005/0247 COD – CESE 1151/2006

– **Hlavné body:**

Prijatie elektronického systému navrhovaného Komisiou si vyžiada spoločné a koordinované snahy zo strany všetkých členských štátov ako aj inštitúcií zodpovedných za zavedenie návrhov spoločného miesta kontroly a jednotného vybavovacieho miesta.

EHSV schválil hlavné navrhované inovácie, avšak pod podmienkou, že náklady pre spoločnosť a pre operátorov budú primerané a zároveň uvádza niekoľko pripomienok k integrácii infromatických systémov a ich kompatibility.

– **Kontakt:** pani Magdalena Carabin

(Tel.: +32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- **Platobné služby**

– **Spravodajca:** pán von FÜRSTENWERTH (Zamestnávateľia – DE)

– **Ref.:** KOM(2005) 603, konečné znenie – 2005/0245 COD – CESE 1152/2006

– **Hlavné body:**

EHSV preto podporuje vytvorenie jednotného platobného priestoru v eurách (Single Euro Payments Area – SEPA), ktorý považuje za nevyhnutný pre vytvorenie jednotného trhu bez vnútorných hraníc. Podporuje preto snahy Európskej komisie v tejto oblasti.

EHSV sa obáva toho, aby sa cieľ realizácie jednotného platobného priestoru v eurách v roku 2008 neohrozil príliš ťažkopádny právny rámcom.

EHSV si myslí, že už samotné zameranie sa na aspekty, ktoré by sa mali skutočne predpisovo upraviť, je v súlade s prístupom „lepšieho vyvíjania zákonodarnej činnosti“. V záujme poskytovateľov a užívateľov platobných služieb by sa návrh smernice mal využiť najmä na uprednostnenie a zjednodušenie platobných systémov a nie na ich zaťaženie administratívnymi opatreniami, ktoré tieto systémy nakoniec predrazia a spôsobia ich slabšie prijímanie zo strany užívateľov.

Okrem toho nastoľuje zavedenie jednotného trhu platobných služieb ďalšie otázky, ktoré zatiaľ nebolo možné doriešiť. Ide tu na jednej strane o bezpečnosť elektronických platieb a náležitosti s tým spojené a na druhej strane o prístup k bežnému účtu.

– **Kontakt:** pani Magdalena Carabin

(Tel.: +32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

• **Kontrola získavania a vlastníctva zbraní**

– **Spravodajca:** pán PEGADO LIZ (Iné záujmy – PT)

– **Ref.:** KOM(2006) 93, konečné znenie – 2006/0031 COD – CESE 1157/2006

– **Hlavné body:**

Výbor víta iniciatívu Komisie a vyjadruje k nej tieto pripomienky:

- nepovažuje za potrebné stanoviť príliš dlhú lehotu pre transpozíciu smernice, keď už bola schválená. Na tento účel je lehota 12 – 18 mesiacov od prijatia smernice dostatočná,
- porovnávacie právo v členských štátoch môže byť výnimočné nápomocné, najmä vzhľadom na definovanie ilegálnej činnosti v súčasnosti. Trestný rámec môže byť neskôr konkrétne prediskutovaný Európskou radou,
- „ilegálny obchod“ by sa mal brať do úvahy v kontexte boja proti nadnárodnému organizovanému zločinu s cieľom obmedziť uplatňovanie trestných sankcií na situácie, ktoré sa výlučne vzťahujú k špecifickému predmetu spomínaného protokolu Spojených národov,
- pokiaľ ide o ustanovenie týkajúce sa definície starožitných zbraní alebo replík starožitných zbraní (bod 3 písm. c) prílohy 1 smernice), tieto má koordinovať Komisia.

A nakoniec by bolo možno vhodné stanoviť pravidlá pre používanie zbraní pre poľovačky, pri športových a zberateľských aktivitách, keďže primárne záujmy bezpečnosti by sa mali dodržiavať aj v týchto oblastiach, vzhľadom na problematiku či lepšie povedané vzhľadom na smrtiace účinky daných predmetov.

- **Kontakt:** *pán Luís Lobo*
(Tel.: +32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@eesc.europa.eu)

- **Glukóza a laktóza**

- **Spravodajca:** *pán DONNELLY* (Iné záujmy – IE)
- **Ref.:** KOM(2006) 116, konečné znenie – 2006/0038 CNS – CESE 1165/2006
- **Kontakt:** *pani Yvette Azzopardi*
(Tel. : +32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

9. POĽNOHOSPODÁRSTVA, RYBOLOV A CHOV

- **Pol'nohospodárstvo v osobitne znevýhodnených prírodných oblastiach**

- **Pomocní spravodajcovia:** *pán BROS* (Iné záujmy – FR)
pán CABALL i SUBURANA (Iné záujmy – ES)
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1159/2006

- **Hlavné body:**

EHSV sa domnieva, že existencia osobitne znevýhodnených prírodných oblastí (horské, ostrovné a najvzdialenejšie oblasti) by mala byť všeobecne a politicky uznaná, aby sa mohlo pristúpiť k vypracovaniu špecifických politík, ktoré zohľadnia potreby týchto regiónov.

Vzhľadom na tieto znevýhodnenia, ako aj význam a potreby poľnohospodárstva v osobitne znevýhodnených prírodných oblastiach (horské oblasti, ostrovy a najvzdialenejšie oblasti), výbor žiada Európsku komisiu, aby predložila návrhy na vypracovanie špecifických nástrojov pre horské a iné znevýhodnené oblasti, aby koordinovala jednotlivé politiky, ktoré sa na ne vzťahujú a rozvíjala súčinnosť medzi súčasnými opatreniami.

Zatiaľ čo druhý pilier SPP, t. j. rozvoj vidieka, je považovaný za kľúčovú, a teda prioritnú politiku, je treba konštatovať, že táto politika bola jednou z hlavných premenných, ktoré bolo možné upraviť tak, aby bolo možné dospieť k dohode o finančnom výhľade. Zaznamenajúc toto zníženie rozpočtových prostriedkov, výbor žiada Komisiu a Radu, aby prostriedky určené na rozvoj vidieka sústredili prednostne do najzraniteľnejších oblastí, ktoré tieto financie potrebujú najviac, t. j. do trvalo znevýhodnených prírodných oblastí.

Výbor žiada Komisiu a členské štáty, aby pri vypracúvaní programov rozvoja vidieka a regionálnych programov v rámci štrukturálnych fondov dohliadali na komplementaritu a súlad programov zameraných na znevýhodnené prírodné oblasti.

EHSV navrhuje, aby sa podobne ako pri súčasných programoch zameraných na podporu horských regiónov (napr. program EUROMONTANA) podporil rozvoj iniciatív na spoluprácu v ostrovných a najvzdialenejších regiónoch, ktoré by sa venovali hlavne otázkam poľnohospodárskej politiky a získali by aktívnu podporu zo strany občianskej spoločnosti. Navyše vzhľadom na zložité podmienky poľnohospodárstva a jeho význam v týchto regiónoch sa EHSV domnieva, že je potrebné vytvoriť európske monitorovacie stredisko pre tieto oblasti (horské, ostrovné a najodľahlejšie regióny).

– **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel.: +32 2 546 84 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

• **Využívanie vedľajších živočíšnych produktov**

– **Spravodajkyňa:** pani SANTIAGO (Zamestnávateľia – PT)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1161/2006

– **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel.: +32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

• **Zvláštne opatrenia – chov húseníc priadky morušovej**

– **Spravodajkyňa:** pani LE NOUAIL (Zamestnanci – FR)

– **Ref.:** KOM(2006) 4, konečné znenie – 2006/0003 CNS – CESE 1162/2006

– **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel.: +32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

• **Hospodárska situácia v odvetví rybolovu**

– **Spravodajca:** pán SARRÓ IPARRAGUIRRE (Iné záujmy – ES)

– **Ref.:** KOM(2006) 103, konečné znenie – CESE 1164/2006

– **Hlavné body:**

EHSV súhlasí s hodnotením Komisie, podľa ktorého je odvetvie rybného hospodárstva v hlbokoj hospodárskej kríze a považuje za potrebné podniknúť kroky na zlepšenie tejto situácie. EHSV sa však domnieva, že navrhované opatrenia nie sú ani realistické, ani dostačujúce, lebo veľká väčšina operátorov sú MSP alebo majitelia jediného plavidla, ktorí operujú v rybárskych zónach s obmedzenými zdrojmi, s veľmi malými posádkami, podliehajúci prísnyim pravidlám riadenia rybolovu a s minimálnymi možnosťami prijať reštrukturalizačné opatrenia a zabezpečiť svoje krátkodobé prežitie.

EHSV sa domnieva, že bez nového rozpočtu, ktorý by bol nezávislý od ustanovení FNURH/EFRH (Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva/Európsky fond pre rybné hospodárstvo) je len veľmi málo možností na realizáciu týchto nových opatrení, a bude toto oznámenie mať na väčšinu podnikov len veľmi malý praktický vplyv.

Výbor zastáva názor, že by mali byť zavedené aj ďalšie opatrenia s cieľom zmierniť vážny negatívny dosah vysokých cien pohonných hmôt na rybárske podniky a ich osadenstvo, napríklad:

- zvýšenie úrovne pomoci *de minimis* na 100 000 EUR na podnik,
- dočasné pozastavenie rybolovných činností v prípade „nepredvídateľných okolností“, pod ktorými sa rozumie kríza vyvolaná vysokými cenami pohonných hmôt,
- vytvorenie vyradovacieho fondu Spoločenstva s osobitným rozpočtom, ktorý by uprednostňoval časti flotily s najväčšími problémami a umožňoval majiteľom plavidiel, ktorí chcú dobrovoľne ukončiť svoju činnosť v oblasti rybolovu urobiť tak prijateľným spôsobom,
- poskytnutie maximálnej nožnej podpory orgánmi na úrovni Spoločenstva i na úrovni jednotlivých krajín, prostredníctvom pomoci v oblasti VTRI, na projekty predložené sektorom rybolovu a zamerané na zlepšenie energetickej účinnosti rybolovu, využívanie alternatívnych alebo doplnkových zdrojov energie k rope a rozvoj technologických platforiem v oblasti rybolovu.

– **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi

(Tel.: +32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

10. DOPRAVA

• **Celoeurópske dopravné koridory**

– **Spravodajkyňa:** pani ALLEWELDT (Zamestnanci – DE)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1175/2006

– **Hlavné body:**

EHSV považuje nové impulzy politiky dopravy (identifikácia nových prioritných projektov, nové hlavné dopravné osi so susednými štátmi, atď.) v podstate za vydarené. Zároveň však tieto nové impulzy zostali zakotvené v starej koncepcii: takmer výlučne ide o plánovanie dopravných ciest. Otázky intermodality, vplyvu na životné prostredie, ako aj hospodárske a sociálne záujmy danej lokality sa neberú do úvahy alebo sa zvažujú len okrajovo. Podľa názoru EHSV by sa mali prostriedky, ktoré sú určené na prípadné 20 % spolufinancovanie projektov v rámci EÚ, využívať lepšie, pričom by mali súčasne byť závažnejšie formulované aj podmienky, napr. pokiaľ ide o životné prostredie, intermodalitu alebo bezpečnosť.

Cezhraničné grémiá (ako riadiace výbory pre koridory) musia lepšie spolupracovať s grémiami Komisie. Popri regionálnych aspektoch by sa mali v budúcnosti viac zohľadňovať a hodnotiť aj otázky súvisiace s dopravnými tepnami pozdĺž hlavných osí, ako aj prioritné projekty v rámci siete TEN-T.

– **Kontakt:** pán Siegfried Jantscher

(Tel.: +32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

• **Balík opatrení pre bezpečnosť námornej dopravy – ERIKA III**

– **Spravodajca:** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)

– **Pomocná spravodajkyňa:** pani BREDIMA SAVOPOULOU (Zamestnávateľia – EL)

– **Ref.:** KOM(2005) 586-587-588-589-590-592-593, konečné znenie – CESE 1177/2006

– **Hlavné body:**

Výbor prijal v celku priaznivo tretí balík opatrení zameraných na bezpečnosť námornej dopravy, ktorý predstavuje ďalší konštruktívny a aktívny krok smerom k zvýšeniu bezpečnosti námornej dopravy. EHSV vo veľkej miere súhlasí s návrhmi týkajúcimi sa činnosti vlajkových štátov, štátneho prístavného dozoru, monitorovania vykonávaného auditorskými spoločnosťami, vyšetrovania nehôd ako aj návrhu informačného a monitorovacieho systému námornej dopravy (VTM a plavidlá v ohrození a miesta, kam sa môže plavidlo v ohrození uchýliť).

Výbor vyjadruje isté znepokojenie v súvislosti s návrhmi týkajúcimi sa zodpovednosti za plavidlá osobnej dopravy, ktorá vychádza z aténskeho dohovoru Medzinárodnej námornej organizácie a z občianskoprávnej zodpovednosti.

EHSV znovu vyslovuje želanie, ktoré už vyjadril, keď reagoval na „balíky“ opatrení ERIKA I a II, aby bol vypracovaný ďalší „balík“ opatrení v oblasti bezpečnosti námornej dopravy zameraný viac na ľudský rozmer, a vyjadruje ľútosť nad tým, že v tomto treťom balíku opatrení pre bezpečnosť námornej dopravy nie je na úrovni Spoločenstva venovaná dostatočná pozornosť ľudskému faktoru. Navrhuje, aby sa pri vypracovaní vhodných ustanovení vychádzalo z dohovoru o zákonníku práce v námornej doprave, ktorý schválila v roku 2006 konferencia ILO o bezpečnosti v námornej doprave.

– **Kontakt:** pani Anna Wagner

(Tel.: +32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

• **GALILEO – Európsky dozorný orgán**

– **Spravodajca:** pán BUFFETAUT (Zamestnávateľia – FR)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1179/2006

– **Hlavné body:**

Spoločný podnik GALILEO (GALILEO Joint undertaking – GJU) bol vytvorený v marci 2002 na obdobie štyroch rokov, s cieľom zabezpečiť koordinovanú správu prostriedkov na realizáciu vývojovej a overovacej fázy programu Galileo.

Spoločný podnik by mal ukončiť svoju činnosť 28. mája 2006. Vtedy prevedie všetok svoj majetok na Európsky dozorný orgán (GSA).

Stanovisko z vlastnej iniciatívy by malo preskúmať uvedené otázky pred ukončením činnosti spoločného podniku, pričom by mal EHSV určiť, aké problémy vyplynú z popísaného prechodu a sformulovať odporúčania uľahčujúce realizáciu tejto fázy, ktorá je kľúčová pre úspech programu GALILEO v budúcnosti.

EHSV preto odporúča:

- vytvoriť plán prevodu aktivít zo spoločného podniku na dozorný orgán potrebný na zabezpečenie jeho právnej istoty,
- vyriešiť z právneho ako aj z praktického hľadiska otázku prevodu aktivít subjektov tretích krajín (Číny a Izraelu) zapojených do spoločného podniku na dozorný orgán,
- zabezpečiť efektívny presun zvyšných prostriedkov zo spoločného podniku na dozorný orgán;
- zabrániť prekrývaniu kompetencií medzi spoločným podnikom a dozorným orgánom do termínu ukončenia činnosti spoločného podniku,
- vyhnúť sa prerušeniu rokovaní o koncesnej zmluve,
- zaručiť medzinárodnú zodpovednosť krajín, ktoré vypustia satelity zo zoskupenia Galileo.

– **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha

(Tel.: +32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

• **Akčný program pre vnútrozemskú lodnú dopravu NAIADES**

– **Spravodajca:** pán SIMONS (Zamestnávateľia – NL)

– **Ref.:** KOM(2006) 6, konečné znenie – CESE 1180/2006

– **Hlavné body:**

Navrhovaný program je možné chápať ako dobré východisko pre rozvoj vnútrozemskej vodnej dopravy, avšak EHSV vyčíta Komisii, že nevenovala pozornosť odporúčaniam, ktoré vyjadril vo svojom stanovisku na tému sociálnej politiky.

Konstruktívny sociálny dialóg na európskej úrovni musí viesť k vypracovaniu stratégie, ktorá pomôže nájsť ľudí ochotných pracovať v oblasti vnútrozemskej lodnej dopravy a vytvorí porovnateľné sociálne a pracovné podmienky vo všetkých členských štátoch. Rovnako potrebné

je investovať do odbornej prípravy a stáži v oblasti vnútrozemskej lodnej dopravy a tým poskytnúť budúcim pracovníkom profesijné možnosti a vyhliadky.

EHSV vyzýva Komisiu, aby zodpovednosť osobných dopravcov nepodliehala novému režimu v podobe, v akej je uvedený v návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zodpovednosti osobných dopravcov v lodnej preprave po mori a vnútrozemských vodných cestách v prípade nehôd (KOM(2005) 592).

– **Kontakt:** pani Anna Wagner

(Tel.: +32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

• **Urýchlené zavedenie konštrukčných požiadaviek na dvojité trup pre ropné tankery**

– **Spravodajca:** pán SIMONS (Zamestnávateľia – NL)

– **Ref.:** KOM(2006) 111, konečné znenie – 2006/0046 COD – CESE 1182/2006

– **Kontakt:** pán Siegfried Jantscher

(Tel.: +32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

11. TELEKOMUNIKÁCIE A INTERNET

• **Televízia bez hraníc**

– **Spravodajca:** pán HERNÁNDEZ BATALLER (Iné záujmy – ES)

– **Ref.:** KOM(2005) 646, konečné znenie – 2005/0260 COD – CESE 1178/2006

– **Hlavné body:**

Európska komisia navrhuje aktualizovať smernicu „Televízia bez hraníc“ z roku 1989 so zreteľom na rýchly vývoj v oblasti technológií a obchodu európskeho audiovizuálneho sektora. Modernizácia predpisov Spoločenstva o audiovizuálnom obsahu je súčasťou stratégie i2010, ktorá je zameraná na vytvorenie európskej informačnej spoločnosti pre rast a zamestnanosť.

EHSV sa domnieva, že Komisiou navrhovaná definícia „audiovizuálneho komerčného oznámenia“ je príliš reštriktívna a mechanicky opakuje definíciu „audiovizuálnych mediálnych služieb“. Bolo by vhodnejšie definovať audiovizuálne komerčné oznámenie ako „obrazy a zvuky resp. obrazy alebo zvuky sprevádzajúce audiovizuálne mediálne služby vytvorené na priamu alebo nepriamu propagáciu tovarov, služieb alebo obrazu fyzických alebo právnických osôb na hospodárske účely“.

EHSV sa domnieva, že pojem „skryté audiovizuálne komerčné oznámenie“ by mal byť jasne rozvinutý so zmienkou o používaní vizuálnych alebo akustických podnetov vysielaných na úrovniach, ktoré hraničia s prahom zmyslového vnímania a sú vnímané podvedome.

Keďže ide predovšetkým o ochranu detí, EHSV ľutuje, že návrh Komisie nezohľadňuje viac ochranných schém, ktoré sa ukázali ako účinné v niektorých členských štátoch, napríklad „pravidlo piatich minút“, ktoré zakazuje vysielanie akejkoľvek reklamy pred programami určenými pre deti aj po nich.

Výbor zdôrazňuje úlohu združení spotrebiteľov a užívateľov v oblasti koregulácie a samoregulácie. Napokon, chceme zodpovedné riadenie, pre ktoré sú etika a účasť príjemcov práva tiež zárukou kvality legislatívy, ako aj kvality služieb.

– **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha

(Tel.: +32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

• **Preklenie širokopásmových rozdielov**

– **Spravodajca:** pán McDONOGH (Zamestnávateľia – IE)

– **Ref.:** KOM(2006) 129, konečné znenie – CESE 1181/2006

– **Hlavné body:**

Výbor sa nazdáva, že oznámeniu Komisie – KOM(2006)129 „Preklenie širokopásmových rozdielov“ – chýba dostatočná tížiadosť a že neobsahuje konkrétne odporúčania, ktoré by demonštrovali záväzok preklenúť širokopásmové rozdiely.

Výbor sa domnieva, že vzhľadom na rastúci význam širokopásmových služieb pre hospodársky a sociálny rozvoj by širokopásmové pripojenie malo byť zahrnuté do všeobecnej definície služieb ako služba dôležitého verejného záujmu. Komisia by mala prijať všetky možné opatrenia na zaručenie toho, aby členské štáty dôsledne uplatňovali riadiaci rámec pre elektronické komunikácie a zvážiť osobitné sankcie na urýchlenie procesu účinného uvoľňovania prístupu k účastníckemu vedeniu (Local Loop Unbundling, LLU) v členských štátoch.

S cieľom sprehľadniť skutočnú dostupnosť širokopásmových pripojení v Európe by Komisia mala stanoviť minimálnu prijateľnú účinnú prenosovú rýchlosť pripojenia, aby sa mohlo označiť za širokopásmové. Komisia by mala podporovať výskum a rozvoj širokopásmových technológií, ktoré by účinne vyriešili problém poskytovania vysokorýchlostného širokopásmového pripojenia v regiónoch, ktoré nie sú vybavené dostatočnou telekomunikačnou infraštruktúrou.

Tvorcovia politík by mali vydávať usmernenia o ochrane užívateľov širokopásmových služieb, ktoré by zjednodušili terminológiu a zrozumiteľne vysvetlili ponuku služieb a ich výhody. Užívateľom by to uľahčilo robiť dobré nákupné rozhodnutia.

– **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha

(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail : mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

12. ROZVOJOVÁ POMOC

• ***Nové medzinárodné zdroje pre rozvoj a boj proti chudobe***

– **Spravodajca:** pán ZUFIAUR (Zamestnanci – ES)

– **Ref.:** Informačná správa – CESE 1166/2006

– **Hlavné body:**

- Súčasná úroveň oficiálnej rozvojovej pomoci (Official Development Assistance – ODA) nie je dostačujúca a sú potrebné nové zdroje na zvýšenie stability a predvídateľnosti rozvojovej pomoci, ako aj na splnenie rozvojových cieľov tisícročia (Millennium Development Goals – MDGs).
- Pri zvažovaní rôznych možností nových zdrojov by sa mali zohľadniť mnohé princípy a kritéria nového medzinárodného financovania. Medzi ne možno zahrnúť zásady doplnkovosti (nové prostriedky by mali dopĺňať ODA), progresivity (vyžadovať viac od tých, ktorí majú viac), transparentnosti, predkladania účtov a verejnej kontroly, hospodárskej uskutočniteľnosti a pod.
- Väčšina existujúcich návrhov nových medzinárodných zdrojov je technicky realizovateľná. Medzi tieto návrhy patria: zdaňovanie zahraničných výmenných transakcií, dane na letenky, vytvorenie európskej lotérie a pod.
- Európska únia by mala zaujať rozhodnejší postoj a politické vedenie, pokiaľ ide o tieto návrhy.
- Príspevok občianskej spoločnosti do diskusie je zásadný, napríklad aj so zreteľom na jej úlohu pri sprostredkovaní potreby vytvoriť nové zdroje, pri zvyšovaní povedomia o otázkach rozvoja a pri vyzývaní vlád EÚ, aby vytvárali nové zdroje financovania.

– **Kontakt:** pani Susanna Baizou

(Tel.: 00 32 2 546 98 45 – e-mail : susanna.baizou@eesc.europa.int)

13. CESTOVNÝ RUCH

• ***Sociálny cestovný ruch v Európe***

– **Spravodajca:** pán MENDOZA CASTRO (Zamestnanci – ES)

– **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1155/2006

– **Hlavné body:**

V súčasnosti je **sociálny cestovný ruch** v Európe hospodársky, sociálne a environmentálne udržateľnou činnosťou, ktorá môže byť hodnotným nástrojom na vytvorenie Európy občanov. Sociálny cestovný ruch je nositeľom určitých hodnôt, ktoré môžu byť súčasťou vytvorenia modelu európskeho cestovného ruchu.

EHSV preto odporúča:

- **prípadným užívateľom programov sociálneho cestovného ruchu:** zúčastňovať sa na aktivite, akou je cestovný ruch, na ktorú majú právo ako jednotlivci;
- **subjektom, ktorí sa zúčastňujú na riadení rôznych programov sociálneho cestovného ruchu:** trvale zlepšovať svoje produkty a služby, investovať do zlepšenia infraštruktúry a inovovať predovšetkým ponuku produktov, najmä tých, ktoré majú nadnárodný rozmer;
- **podnikom v sektore cestovného ruchu:** podieľať sa na aktivitách sociálneho cestovného ruchu, keďže sú zlučiteľné s dobrým riadením podnikov a umožňujú zabezpečiť pracovné miesta pre mnohých zamestnancov;
- **národným, regionálnym a miestnym inštitúciám a správnym orgánom:** podporiť vytvorenie programov sociálneho cestovného ruchu pre ich sociálny ale aj hospodársky význam;
- **európskym inštitúciám:** mať na pamäti, že sociálny cestovný ruch je významnou činnosťou, ktorá má spoločné ciele s cestovným ruchom a aktivitou v sociálnej oblasti. Poskytovanie podpory, technickej koordinácie, šírenie skúseností a vytvorenie fóra pre uzatváranie medzinárodných dohôd sú hlavnými úlohami, ktoré môže zabezpečiť Európska komisia, predovšetkým zo svojich vlastných zdrojov, s cieľom vytvoriť účinnú **európsku platformu sociálneho cestovného ruchu**.

Európsky parlament by mal vzhľadom na svoj politický, sociálny a hospodársky rozmer prísť s iniciatívami na začatie diskusie a prijatie uznesení na podporu sociálny cestovný ruch v Európe.

– **Kontakt:** pán *Luís Lobo*

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : luis.lobo@eesc.europa.eu)